

# **GREEN BIN**

## **Toronto se viste de verde**

**NÚMERO 1 – SEPTIEMBRE DE 2004**

### **Introducción del Programa del cubo verde**

A partir de la semana del 18 de octubre, usted participará en una iniciativa nueva de recogida de basura en Toronto, East York y York que se llama el Programa del cubo verde.

Al recoger los materiales orgánicos –como desechos de comida y envases de papel usados de los alimentos (véase la página X para más detalles) – el Programa del cubo verde nos ayudará a reducir la cantidad de material de los hogares de Toronto que se lleva a los vertederos.

### **¿Qué tiene de bueno el Programa del cubo verde?**

Hay dos cosas buenas. En primer lugar, la descarga controlada de desechos en vertederos es una forma cara de eliminar nuestra basura. Y en segundo lugar, la reutilización del material orgánico es buena para el medio ambiente.

El verdadero Keele Valley se cerró en 2002 y ahora toda la basura de Toronto se transporta a Michigan en camión. Por consiguiente, los costos de la eliminación de desechos han aumentado de \$12 por tonelada a \$52 por tonelada. ¡Eso es más del 300%!

Los materiales orgánicos constituyen aproximadamente el 30% de la basura que se lleva a los vertederos. Con el Programa del cubo verde ese material ya no terminará en los vertederos y se convertirá en abono con fines útiles.

El Programa del cubo verde ha tenido mucho éxito en Etobicoke y Scarborough donde más del 95% de los residentes han estado participando en dicho programa desde que se puso en práctica en esas comunidades en septiembre de 2002 y junio de 2003, respectivamente.

### **¿Qué tengo que hacer?**

El Programa del cubo verde es fácil de seguir. Lo único que tiene que hacer es sacar el material orgánico de su hogar (las cosas “malolientes”), como desechos de comida y productos de papel usados de los alimentos, una vez por semana para que lo recojan. El Ayuntamiento llevará los materiales orgánicos a una planta procesadora para convertirlos en abono para explotaciones agrícolas y parques.

### **¿Puedo participar en el Programa del cubo verde?**

Si el Ayuntamiento ya recoge su basura en la puerta de su casa, entonces sí – usted participará en el Programa del cubo verde.

#### ***Las siguientes personas no participarán en el programa por el momento:***

- Residentes de North York (el Programa del cubo verde se lanzará en esta comunidad en 2005).
- Personas que tengan un punto de recogida en común o que usen un servicio de recogida de basura privado – por ejemplo, los bloques de apartamentos multifamiliares y algunas casas en hilera.

### **¿Cómo cambiará el calendario de la recogida y reciclaje de basura?**

Cada hogar que tiene servicio municipal de recogida de basura en la puerta ya ha recibido del Ayuntamiento un calendario 2004-2005 en el que figuran los días de recogida de basura, materiales reciclables y materiales orgánicos de cubo verde. Su calendario es una herramienta doméstica esencial que explica en detalle el horario de recogida de basura.

1. La recogida de materiales orgánicos de los cubos verdes (es decir, las cosas malolientes) se hará **una vez por semana**.
2. La basura (las cosas que normalmente no desprenden olor) se recogerá **cada dos semanas**.
3. La recogida de materiales reciclables seguirá siendo cada dos semanas.
4. Los desechos de jardín seguirán recogiéndose semanalmente en abril, mayo, octubre y noviembre, y cada dos semanas durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre (mire su calendario para comprobar las fechas).

Es importante recordar que la mayor parte de lo que usted considera “basura” hoy día, dejará de ser basura con el Programa del cubo verde. Todos los materiales orgánicos (desechos de comida, toallas de papel usadas, carne, pescado, arena higiénica para gatos, desechos de animales, pañales) se recogerán cada semana en su cubo verde.

Los artículos que se dejan en la basura serán cosas como envases plásticos no reciclables, plástico de cocina, juguetes y vajilla rotos, bombillas, zapatos tenis gastados, etc.; en otras palabras, todos los artículos secos que no desprendan olor y que puedan almacenarse durante dos semanas.

### **¿Cómo funciona el programa del cubo verde?**

El Ayuntamiento de Toronto le proporcionará dos cubos: uno grande con ruedas que puede poner afuera en el bordillo y uno más pequeño que puede poner debajo del fregadero o en cualquier lugar que le resulte conveniente.

Para facilitar la limpieza, usted puede usar bolsas de plástico (las del supermercado funcionan bien) para forrar uno de los recipientes, ya sea el pequeño que se guarda debajo del fregadero o el cubo verde. No hay necesidad de forrar los dos cubos. Al forrar el recipiente que guarda en su cocina, no tendrá que manipular los materiales orgánicos dos veces. Simplemente saque la bolsa de plástico llena del recipiente que está dentro de su casa y tírela al cubo verde que está afuera. Cierre el cuello de la bolsa retorciéndolo o atándolo sin apretar, si es posible, porque nos ayudará a separar el plástico de los materiales orgánicos en la planta procesadora.

Los cubos se distribuirán por las casas en septiembre o a principios de octubre.

### **Qué puede poner (y qué no puede poner) en su cubo verde**

#### **En el cubo verde puede poner...**

- Sobras de fruta y verdura
- Productos de carne, mariscos y pescado
- Pasta, pan y cereales
- Productos lácteos, cáscaras de huevo
- Restos y filtros de café, bolsas de té

- Toallas y pañuelos de papel usados
- Envases de papel de alimentos usados: envases de papel de comida rápida, cajas de helado, moldes de papel para hornear, bolsas de harina y azúcar
- Tazas de papel para café (sin las tapas), platos de papel
- Caramelos, galletas, pasteles
- Ingredientes para hornear, hierbas, especias
- Plantas del hogar, incluida la tierra
- Pañales, productos higiénicos
- Desechos de animales, cama (p.ej. de las jaulas de los pájaros o los hámster) y arena higiénica
- Comida para animales

### **En el cubo verde no puede poner...**

Los siguientes artículos no se descomponen y, por lo tanto, no pueden convertirse en abono.

- Papel plástico y bolsitas de plástico para sándwich
- Artículos de plástico como recipientes de comida (p.ej. contenedores de yogur o margarina, cubiertos de plástico)
- Bolsas de plástico para leche
- Espuma de poliestireno, bandejas de espuma de poliestireno en las que se vende carne
- Papel aluminio
- Papel encerado
- Plantas y flores artificiales
- Cuero, textiles, ropa
- Alfombras, tapetes
- Colillas de cigarrillos, tabaco
- Corchos (de botellas de vino, etc.)
- Chicle
- Bastoncillos de algodón, bolitas de algodón, discos desmaquilladores
- Toallitas húmedas para bebé
- Hojas desechables de trapeador
- Pelusa de secadora, hojas para secadora
- Bolsas de aspiradora y su contenido
- Plumas
- Cabello/ pelo de animales domésticos
- Animales muertos
- Cenizas de chimenea o barbacoa
- Productos de madera, astillas de madera
- Velas

### **¿Qué pasa con los materiales orgánicos?**

El material de su cubo verde será recogido del bordillo de la acera por camiones de basura, se colocará en uno de dos compartimentos en la parte trasera del camión y se llevará a la planta procesadora de materiales orgánicos del Ayuntamiento. Allí, los operarios inspeccionarán el material orgánico y quitarán los artículos grandes y no deseados. Un proceso biológico que se llama “digestión anaeróbica” transformará los materiales en sólidos, que luego se convertirán en abono limpio y rico.

*La digestión anaeróbica es un proceso biológico que utiliza bacterias para descomponer los residuos sólidos a falta de oxígeno.*

*¡Ilusión óptica! Aunque desde su ventana parezca que los basureros tiran la basura y los materiales orgánicos del cubo verde al mismo lugar en la parte trasera del camión, en realidad el camión tiene dos compartimentos separados – uno de los cuales se reserva específicamente para los materiales del cubo verde.*

**¡Adelante! ¡Siga produciendo abono!**

Si usted ya utiliza un compostador para jardín, le animamos a que siga convirtiendo sus desechos en abono. Lo bueno del Programa del cubo verde es que acepta materiales que no puede usar en su compostador de jardín, como por ejemplo, desechos de animales, carne, pescado y pañales.

**Habrán estudiantes que irán de puerta en puerta**

El Ayuntamiento de Toronto ha contratado a estudiantes para que vayan de puerta en puerta y promocionen el Programa del cubo verde durante el verano y el otoño. De hecho, es posible que ya alguien le haya visitado (empezaron a principios de junio).

Los estudiantes podrán contestar sus preguntas sobre el programa. ¡Por favor, aproveche su visita! La comunicación y la comprensión ayudarán a que el Programa del cubo verde funcione sin problemas.

Pero no se preocupe si no se encuentra en casa cuando lleguen a visitarlo. Usted recibirá mucha información durante los próximos meses.

**¿Tiene preguntas? ¿Necesita más información?**

Si tiene alguna pregunta sobre el Programa del cubo verde, sírvase llamar al Centro de Servicio al Cliente del Ayuntamiento de Toronto al 416-338-2010 o vaya a nuestro sitio web en [www.toronto.ca/greenbin](http://www.toronto.ca/greenbin). En el sitio web también podrá ver un video de 5 minutos que explica el Programa del cubo verde.